

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



DOSSIER
Aménagement
Vers une
ville plus
accessible

PAGES 8-9

© Sylla Grimberg



Voilà l'Été balbrynien!

LOISIRS La Fête de la Ville a rassemblé des centaines de Balbrynien attachés à ce moment de partage et de convivialité, le 12 juin dernier. Toute une ville s'est retrouvée autour de son tissu associatif riche et dynamique. En plein Euro de football et à quelques jours des grands rendez-vous estivaux, elle annonce un été balbrynien placé sous le signe du sport. P. 2-3

© Stéphanie de Bourtray

TRANSPORT

Enquête publique

La ligne 15
débattue

PAGE 5



© Stéphanie de Bourtray

SPORT

Football

L'AFB et
le FCB
fusionnent

PAGE 13

CULTURE

Festival reprises

Ouverture au
Magic Cinéma

PAGE 11



© Serge Barthe

Souvenir. C'est un rituel immuable depuis 1923. La flamme du soldat inconnu, placée sous l'Arc de triomphe, est ravivée chaque jour à 18 h 30. Lundi 6 juin, quatre collégiennes de Jean-Pierre-Timbaud ont participé à cette cérémonie, accompagnées des conseillères municipales balbyniennes Danielle Lasserre, déléguée aux anciens combattants, et Nathalie Fiore.



© Sylia Grinberg

Portes ouvertes. Afin de parler de leur travail, les assistantes maternelles de Bobigny se sont mobilisées, samedi 11 juin, à l'occasion de la journée portes ouvertes du Relais assistantes maternelles (RAM), implanté au CPS Aimé-Césaire. Elles se sont volontiers prêtées au jeu des questions-réponses avec les parents en quête d'un mode de garde pour leur(s) enfant(s).



Parking Grémillon. Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, Jonathan Berrebi, président de OPH de Bobigny, et Pierre Montella, conseiller municipal habitant le quartier, se sont rendus le 10 juin sur le parking Grémillon récemment clôturé par l'Office balbynien. Cet aménagement sert quotidiennement aux riverains qui peuvent désormais profiter pleinement de ce parking de 140 places jusqu'ici occupé abusivement par des automobilistes venus de l'extérieur.



Pour la première fois, les policiers municipaux ont encadré la Fête et sont allés à la rencontre des Balbyniens.





Le maire Stéphane De Paoli, accompagné de nombreux adjoints, a donné le coup d'envoi de l'Été balbynien lors de la Fête de la ville, le 12 juin dernier.



Coup d'envoi de l'Été balbynien

FÊTE DE LA VILLE

Les caprices de la météo n'ont pas gâché la Fête de la ville organisée le 12 juin dernier dans les jardins de l'hôtel de ville. Des centaines d'habitants ont pu profiter de ce moment incontournable du calendrier balbynien et prendre part aux nombreuses animations proposées ce jour-là. La Fête de la ville est aussi une précieuse tribune offerte au tissu associatif pour se faire connaître du grand public. Sur scène, les démonstrations sportives

de boxe, du judo mais aussi de hip-hop, de musique classique se sont succédé pour le plus grand plaisir des spectateurs. L'événement a été aussi l'occasion pour la toute nouvelle police municipale de se présenter et d'échanger avec les Balbyniens et les acteurs associatifs. En plein Euro de football et à quelques jours de la grande pause estivale, cette Fête de la ville a bien donné le coup d'envoi de l'Été balbynien.

PHOTOS: SERGE BARTHE, STÉPHANIE DE BOUTRAY, SYLLA GRINBERG, HENRI PERROT



Café de l'Euro

Un Café de l'Euro, installé salle Pablo-Neruda et au club-house Delaune, permet d'assister en direct aux matchs dans lesquels jouent les Bleus. L'AFB y tient une buvette avec possibilité de restauration dès 20 h :

■ France-Suisse, dimanche 19 juin au club-house Delaune.

■ Pour la diffusion du huitième, du quart et de la demi-finale, tout dépendra de la qualification (ou non) des Bleus. S'ils l'emportent, les matchs seront retransmis évidemment.

■ Sinon, il faudra attendre la finale, dimanche 10 juillet, pour retrouver l'ambiance - qu'on espérera festive malgré tout - du Café de l'Euro, salle Pablo-Neruda.

Tout le programme de l'Euro sur bobigny.fr



Une Fête de la musique éclectique !

Dix jours après la Fête de la ville, un grand rendez-vous artistique attend les Balbyniens place Rabin-et-Arafat, à l'occasion de la Fête de la musique qui marque l'arrivée de l'été et invite artistes pros ou amateurs à investir les places des villes et villages de France. À Bobigny, où la municipalité impulse depuis trois éditions la tenue d'un événement central, une programmation éclectique a été élaborée avec le concours des structures culturelles de la ville et des associations. « À Bobigny on danse, on swingue, on scratche, on chante, on tape des mains », clame l'affiche invitant à la fête de 15 heures à 22 heures. Le coup d'envoi sera donné par les élèves du conservatoire Jean-Wiener avec les prestations des orchestres d'harmonie et de jazz, ainsi que des danseurs modernes et hip-hop. Suivra à partir de 18 h 30 une programmation associative invitant au voyage à travers la musique traditionnelle guadeloupéenne, le chant berbère, la danse indienne, les chorégraphies afro-caribéennes, etc. Place ensuite à une grille d'artistes pros avec Yanga (chanteuse camerounaise), La compagnie No Mad (danse hip-hop), B.A.C.K. (rap) et Zohair (chanson française).





© Sylvia Grimberg

Portes ouvertes à l'agence postale communale

L'agence postale communale du Pont-de-Pierre ouvrira exceptionnellement ses portes au public, samedi 25 juin de 12 h à 16 h. L'occasion de souffler sa première bougie tout en visitant les coulisses. Il sera ainsi possible d'échanger avec les trois agents municipaux et les élus, dont le maire. La responsable et sa petite équipe en profiteront également pour présenter les activités proposées.

Comme dans une agence postale classique, on peut bien entendu affranchir lettres et paquets, envoyer ou réceptionner des recommandés et colis. Il est possible de retirer du liquide jusqu'à 350 € maximum par semaine. Un distributeur automatique de billets extérieur permet aussi les retraits d'argent. **F. P.**

→ Portes ouvertes samedi 25 juin de 12 h à 16 h au 10, rue Racine à Bobigny.

En bref

Séjours vacances encore disponibles

Avis aux retardataires ! Il reste encore des places pour les séjours été 2016 du secteur enfance. Du 8 au 25 juillet, trente enfants de 4 à 6 ans iront à la découverte de la campagne à Thierceville (Eure). Les 6 à 9 ans ont le choix entre Saint-Menoux (Allier) du 7 au 23 juillet, ou Vassieux-en-Vercors (Drôme) dans un centre de vacances appartenant à la ville de Noisy-le-Sec, du 11 au 30 juillet. Trois possibilités s'offrent aux 8 à 12 ans : Oléron en Charente-Maritime du 8 au 27 juillet, Jaujacs dans l'Ardèche du 10 au 29 juillet, et Cèuze dans les Hautes-Alpes, en partenariat avec Noisy-le-Sec, du 11 au 29 juillet.

→ Inscriptions au 1^{er} étage de l'hôtel de ville, service Relations avec les usagers (zone rouge). Tél. : 01 41 60 04 53.

Ateliers de bricolage

L'association Les compagnons bâtisseurs organise des ateliers de bricolage gratuits et ouverts à tous, tous les mercredis de 14 h 30 à 17 h 30 dans ses locaux de Salvador-Allende. Prochains rendez-vous les mercredis 22 et 29 juin pour apprendre à « détecter et réparer une fuite d'eau ».

→ 27, avenue du président Salvador-Allende. Tél. : 01 83 74 30 16.

Promouvoir des solutions durables

ENVIRONNEMENT Avec la Semaine européenne du développement durable, les Balbyniens ont pu participer à des initiatives de sensibilisation.

Apporter des solutions concrètes pour agir : tel est l'un des enjeux principaux de la Semaine européenne du développement durable, qui s'est déroulée du 28 mai au 5 juin. L'occasion pour les Balbyniens de participer à de nombreuses animations : autoréparation de vélo, construction d'un écosystème ou d'une boîte à champignons, sensibilisation à la santé par les plantes, initiation au compostage, etc.

JARDIN PÉDAGOGIQUE. Après avoir accueilli deux jours auparavant un atelier où l'on apprenait à faire pousser des pleurotes sur du marc de café, le centre social Le Village, au Pont-de-Pierre, poursuivait son action autour de l'alimentation, vendredi 3 juin. Le matin même, des animateurs du centre, accompagnés par des femmes du quartier, s'étaient rendus au marché de La Courneuve. « Cela a été l'occasion d'une discussion assez riche avec les commerçants pour évoquer la provenance des produits, l'incidence d'un long transport sur leur prix, etc. », explique Abdelhamid, référent en animation. Un peu plus tard, en face du Village, place à la visite - sous la direction de Fatima, très active dans le quartier - du jar-



Jardin pédagogique au Pont-de-Pierre.

© Serge Barthe

din pédagogique que des habitants entretiennent. Très fière des plantes aromatiques et autres légumes plantés, elle confie que le plus difficile est « d'avoir assez de mains pour enlever les mauvaises herbes ! ». Trois membres de l'association Vergers urbains, qui milite notamment pour la réinstallation d'arbres fruitiers ou de jardins potagers en ville, étaient venus proposer leur soutien afin de repérer des endroits potentiels pour de futures plantations. **DANIEL GEORGES**

Le tramway T1 se modernise

TRAVAUX Cet été, la RATP programme des travaux pour renforcer la sécurité de la plate-forme du T1. Des difficultés de circulation sont à prévoir à Bobigny.

Afin de renforcer la sécurité de la plate-forme du T1, le Plan d'actions coordonnées du tramway (PACT) prévoit le déplacement des caténaires masquant la visibilité. La RATP a programmé cet été des travaux de génie civil pour réaliser les fondations des futures caténaires.

• **Entre le 20 juin et le 15 juillet**, le chantier s'installe au niveau de la sortie de l'usine Parrain, à proximité de la place Escadrille-Normandie-Niemen. Des difficultés de circulation sont à prévoir sur la rue de Stalingrad (ex-RN 186) depuis le carrefour Repiquet jusqu'au croisement formé avec l'impasse Olivier. La voie de droite sera neutralisée et

la vitesse limitée à 30 km/h.

• **Du 4 au 29 juillet**, un autre chantier s'ouvre devant l'usine « Les Tubes de Bobigny », avenue Paul-Vaillant-Couturier, à l'endroit où la plate-forme du T1 coupe la voie d'accès à l'autoroute A3. Les travaux occasionneront un impact sur la circulation. La file de droite de l'avenue Paul-Vaillant-Couturier, en direction de la place Saint-Just, sera neutralisée de jour comme de nuit pour protéger le massif nouvellement créé. La vitesse sera limitée à 30 km/h. Dans le sens place Saint-Just vers Bobigny centre-ville, la file de gauche de l'avenue sera neutralisée la nuit uniquement à proximité du chantier.

Échanges sur l'occupation des entrées d'immeubles

Les amicales de locataires, les bailleurs et les associations de prévention ont été invités, le 3 juin dernier, par la municipalité pour évoquer la problématique de l'occupation des entrées d'immeubles. La réunion, présidée par Youssef Zaoui, adjoint au maire délégué à la tranquillité publique, s'est déroulée en présence de Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, et de nombreux adjoints. « J'ai voulu rassembler tous les acteurs qui œuvrent dans les domaines de la prévention, de l'éducation et de la tranquillité publique car le sujet de l'occupation des entrées d'immeubles est un sujet complexe qui nécessite des réponses adaptées et spécifiques », a souligné Youssef Zaoui. Le public a ainsi pu échanger avec les responsables des polices nationale et municipale et interpellé les élus sur des problèmes spécifiques. Stéphane De Paoli a souligné « sa détermination à traiter tous les problèmes qui nuisent à la qualité de vie des Balbyniens » en présentant la police municipale « comme une des réponses aux problématiques liées à la tranquillité publique. » Et Youssef Zaoui de conclure : « Nous organiserons ce genre de réunion une fois par trimestre. Il est important que nous puissions échanger avec les associations car les solutions aux problèmes se trouveront collectivement. »

La ligne 15 Est fait encore débat

TRANSPORTS Avec trois nouvelles gares balbyniennes, la ligne 15 Est du Grand Paris va améliorer l'offre de transports et faciliter le quotidien de nombreux usagers. Dans le cadre de l'enquête publique en cours, une réunion s'est tenue à Bobigny le 1^{er} juin. Retour sur les échanges.



Réunion publique
mercredi 1^{er} juin,
salle Pablo-Neruda.

« Cette ligne doit être une nouvelle chance », a fait valoir Stéphane De Paoli, mercredi 1^{er} juin dans une salle Pablo-Neruda pour l'occasion archicomble. C'est là en effet que se tenait la première des trois réunions publiques* consacrée à la ligne 15 Est du métro du Grand Paris : un rendez-vous inscrit dans le cadre de l'enquête publique, procédure réglementaire qui s'applique aux projets ayant un impact sur leur environnement.

LEVIER DU DÉVELOPPEMENT. Et de l'impact, la ligne 15 - qui desservira Bobigny en trois points - devrait effectivement en avoir ! Dans sa partie Est, elle reliera Saint-Denis-Pleyel à Champigny-Centre. Sa mise en service est prévue en deux temps : en 2025 pour le tronçon situé entre Saint-Denis-Pleyel et Rosny-Bois-Perrier, et en 2030 jusqu'à Champigny-Centre. Elle offrira ainsi des correspondances avec huit lignes de métro, quatre lignes de RER et de nombreux bus. Trois nouvelles gares seront implantées à Bobigny : la gare Bobigny-Pablo-Picasso à l'angle du boulevard Maurice-Thorez et de la rue du Chemin-Vert, la gare Drancy-Bobigny au nord de la rue de Stalingrad, et enfin la gare Pont-de-Bondy à la limite des communes de Bobigny, Bondy et Noisy-le-Sec. « Les transports ne sont pas le seul enjeu pour notre territoire, a rappelé le maire, mais ils constituent un levier essentiel pour notre développement, à l'heure du renouvellement urbain que connaît notre ville, avec la ZAC Écocité, l'Anru 2 à l'Abreu-

voir, et la rénovation à venir du centre commercial. »

GAIN DE TEMPS. En ouvrant les débats, Philippe Yvin, le président du directoire de la Société du Grand Paris, a listé les principaux bénéficiaires du projet : « Décongestionner les RER qui seront par ailleurs modernisés, favoriser les trajets de banlieue à banlieue sans avoir à passer par Paris, et bien sûr gagner du temps. » Il ne faudra par exemple plus que vingt-quatre minutes pour gagner La Défense depuis Bobigny, au lieu d'au moins trois quarts d'heure actuellement. La nouvelle ligne devrait donc grandement améliorer le quotidien de beaucoup d'usagers des transports, tout au moins ceux qui sont placés sur le tracé prévisionnel.

ENQUÊTE PUBLIQUE. Un tracé que d'aucuns contestent. De nombreux Drancéens, venus avec leur maire Jean-Christophe Lagarde, député de Bobigny, avaient en effet fait le déplacement pour manifester leur mécontentement et déplorer qu'aucune gare ne soit prévue dans le centre de leur ville. Le député-maire a lui-même demandé que la ligne 15 puisse « faire

une boucle » par Drancy. « Ce sujet n'est pas définitivement écarté », lui a répondu la présidente de la commission d'enquête, amenée à rendre un avis sur le projet - après avoir tenu compte (ou pas) des remarques formulées par les habitants et avant que ne soit prononcée la déclaration d'utilité publique. Les Balbyniens présents ont quant à eux souligné l'intérêt pour Bobigny du tracé pour l'instant retenu, car il dessert à la fois le centre et la périphérie de la ville. Certains se sont également interrogés sur les éventuelles nuisances apportées par la construction des gares. L'enquête publique prendra fin le 27 juin : les habitants sont d'ici là invités à consulter le dossier en mairie ou en préfecture, et à éventuellement apporter des observations. Des commissaires-enquêteurs tiennent également des permanences.

DANIEL GEORGES

*La troisième et dernière réunion publique aura lieu le mercredi 22 juin à 20 h à L'embarcadère, à Aubervilliers.

→ Les dates, horaires et lieux des permanences sont disponibles sur enquetepublique.ligne15est.fr.

Fluide, rapide et pratique

La partie Est de la future ligne 15, avec ses 23 kilomètres de tunnel, desservira deux départements et treize communes (675 000 habitants sont ainsi concernés), et ses douze gares offriront toutes au moins une correspondance. Le mode de conduite automatique prévu pour ce métro, par ailleurs entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite, permettra une circulation plus flexible, avec un train toutes les trois minutes aux heures de pointe.

En bref



© Stéphanie de Bourtray

Cadre de vie

Depuis le début du printemps, les équipes de la Séméco multiplient les travaux d'entretien et de nettoyage partout dans la ville. Récemment, elles ont opéré dans le quartier Salvador-Allende.

Conseil municipal

Réunion du conseil municipal mercredi 22 juin à 19 heures, salle du conseil municipal.

Commémoration

Élus et membres d'associations d'anciens combattants déposeront des gerbes de fleurs place Charles-de-Gaulle, samedi 18 juin à 13 h 30, à l'occasion de la journée nationale commémorative de l'Appel du 18 juin 1940 à refuser la défaite et à poursuivre le combat contre l'ennemi. La cérémonie départementale suivra à 14 h 30, sur l'esplanade Jean-Moulin.

Travaux

Du 16 juin au 18 juillet, des opérations d'élagage et d'abattage d'arbres concerneront les rues René-Camier, des Courtilières, Fontaine, du Luxembourg, de la République, Étienne-Dolet et le boulevard Lénine. L'opération pourra nécessiter de réduire la largeur de la chaussée au droit des arbres à élaguer. Les accès riverains resteront assurés.

Matins de l'emploi

Des matinées d'échanges sur des filières d'emploi présentant de réelles perspectives d'embauches sont initiées par Est ensemble et les villes qui les accueillent. Elles favorisent la rencontre entre demandeurs d'emploi, entreprises locales et organismes de formation. Prochains rendez-vous :

■ Lundi 20 juin à Bagnolet sur les métiers de la sécurité (agent de sécurité, agent de sûreté, SSIAP). Centre de quartier Anne-Frank au 61, rue Girardot.

→ Inscriptions obligatoires au 01 79 64 52 60.

■ Jeudi 23 juin à Bobigny sur les métiers de la santé (aide-soignant, ambulancier, brancardier, infirmier, secrétaire médical). Projet de ville RSA au 9-19, rue du Chemin-Vert.

→ Inscriptions obligatoires au 01 83 74 56 32.



Dernier jour d'ouverture de la CPAM de Bobigny au 203-213, avenue Paul-Vaillant-Couturier.

© Serge Barthe

La Caisse d'assurance-maladie provisoirement fermée

SANTÉ L'espace accueil de l'assurance-maladie, situé au 203-213, avenue Paul-Vaillant-Couturier, a fermé définitivement ses portes le 9 juin dernier. Le nouveau site balbynien n'ouvrira qu'en 2017.

L'info est tombée comme un couperet. L'espace accueil de l'assurance-maladie situé au 203-213, avenue Paul-Vaillant-Couturier, dans le quartier Jean-Rostand, « ferme définitivement ses portes à compter du jeudi 9 juin 2016 à 17 heures », annonçait un communiqué de presse de la CPAM en début de semaine dernière. La Caisse précise qu'un nouvel espace « plus vaste et plus moderne » ouvrira début 2017. En attendant, elle invite les usagers à se rendre dans les lieux d'accueil les plus proches de Bobigny, à savoir à Noisy-le-Sec ou à Bondy. « C'est irresponsable de fermer un centre sans mettre en place une alternative qui éviterait aux gens une situation d'errance », réagit vivement Gérard Aoustin. La colère de l'adjoint au maire à la santé est d'autant plus palpable qu'il venait « d'apprendre brutalement cette fermeture définitive », à seulement vingt-quatre heures de l'échéance. Gérard Aoustin déplore un manque d'information et de concertation des élus de la part de l'assurance-maladie. Il dénonce, notamment, une mesure qui va « ajouter de la difficulté aux usagers en créant un hiatus de sept mois. C'est inadmissible ! Ce n'est pas du tout correct vis-à-vis des Balbyniens ! »

« **PAS ADAPTÉ** ». Implanté au rez-de-chaussée de l'immeuble L'Européen 2, l'espace accueil de Bobigny a tou-

jours enregistré une grande affluence. Souvent, de longues files d'attente des assurés se forment le long du bâtiment. Pour les cinq premiers mois de l'année, la fréquentation a atteint 675 personnes reçues quotidiennement. Conséquence de cet important afflux, l'espace accueil « n'est plus adapté à la prise en charge des visiteurs dans de bonnes conditions », souligne Déborah Neveu, responsable du réseau accueil physique à la CPAM de Seine-Saint-Denis. Pour la Sécu, la solution passe par l'implantation d'un nouveau site d'accueil balbynien de 200 m² au 2, avenue de la Convention, où des travaux de réhabilitation du centre d'examen de santé sont en cours. Tout le rez-de-chaussée du bâtiment sera dédié à l'accueil des assurés. Son ouverture est prévue pour début 2017. D'ici là, la caisse d'assurance-maladie invite le public à réaliser ses démarches sur internet ou à se rendre à Bondy ou Noisy-le-Sec, où un nouvel espace rénové est réceptionné depuis lundi 13 juin. À défaut, il faudra s'armer de patience...

KARIM NASRI

→ Espace accueil Noisy-le-Sec : 3, avenue Georges-Clémenceau. Ouvert lun., mar., jeu. et ven. de 8 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h, le mercredi de 8 h 30 à 12 h 30.

→ Espace accueil Bondy : 4, rue Neuve. Ouvert mar. et jeu. de 8 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Plus d'infos sur ameli.fr.

Tournage à l'hôtel de ville

TÉLÉVISION Pendant deux jours, l'hôtel de ville a été le théâtre du tournage d'un épisode de la série « La vie devant elles », diffusée sur France 3.



Le réalisateur Gabriel Aghion a passé deux jours avec son équipe à l'hôtel de ville.

© Serge Barthe

« Silence partout, le moteur est demandé... Action ! » Mercredi 8 et jeudi 9 juin, dans les couloirs de l'hôtel de ville, on entendait résonner ces surprenantes consignes. Mais finalement pas si étonnantes si l'on sait que, pendant ces deux jours, la mairie de Bobigny a été le théâtre d'un tournage, celui de la saison 2 de « La vie devant elles ». Une cinquantaine de personnes a ainsi pris possession d'une partie du bâtiment. La série est réalisée par Gabriel Aghion, cinéaste notamment connu pour le film *Pédale douce* (1996). La saison 1 avait été diffusée l'an passé sur France 3 et relatait, dans les années 1970, l'histoire de trois jeunes filles qui se battaient pour l'honneur de leurs pères, tous trois décédés dans une mine à la suite d'un coup de gri-

sou. Elles allèrent jusqu'au procès, mais leur existence fut chamboulée car, en cherchant la vérité, ce sont de lourds secrets qu'elles avaient alors exhumés du passé.

« **BONNES CONDITIONS** ». La saison 2 suit le parcours des jeunes femmes trois ans plus tard : alors que tout semble leur réussir, une nouvelle épreuve survient... Pour filmer les scènes d'intérieur, la production a donc choisi Bobigny et son hôtel de ville, construit à l'époque où se situe la série télévisée, avant de s'installer en juillet dans le nord de la France. « Nous bénéficions ici de très bonnes conditions pour un tournage », assure Fabien Theolle, le régisseur général, responsable de l'organisation matérielle et qui assure la coordination des diverses opérations prévues par le planning.

DANIEL GEORGES

Le B & B hôtel de Bobigny accueille son premier client



Tom Bourez est officiellement le premier client du tout nouveau B & B hôtel, installé rue Goscinny dans le quartier de la Vache-à-l'aise. L'établissement a ouvert ses portes le 10 juin dernier, quelques heures seulement avant le coup d'envoi de l'Euro de football. L'hôtel de neuf étages dispose de 117 chambres modernes et spacieuses.

Surtout, l'enseigne propose des tarifs avantageux et inférieurs au prix moyen pratiqué par les hôtels de même catégorie en Île-de-France. « C'est un grand moment pour moi, explique Sondes Ayari, gérante de l'hôtel. C'est l'aboutissement de deux ans de travail. Nous visons avant

tout une clientèle d'affaire mais aussi des touristes. J'espère que l'Euro sera pour nous une bonne entrée en matière. »

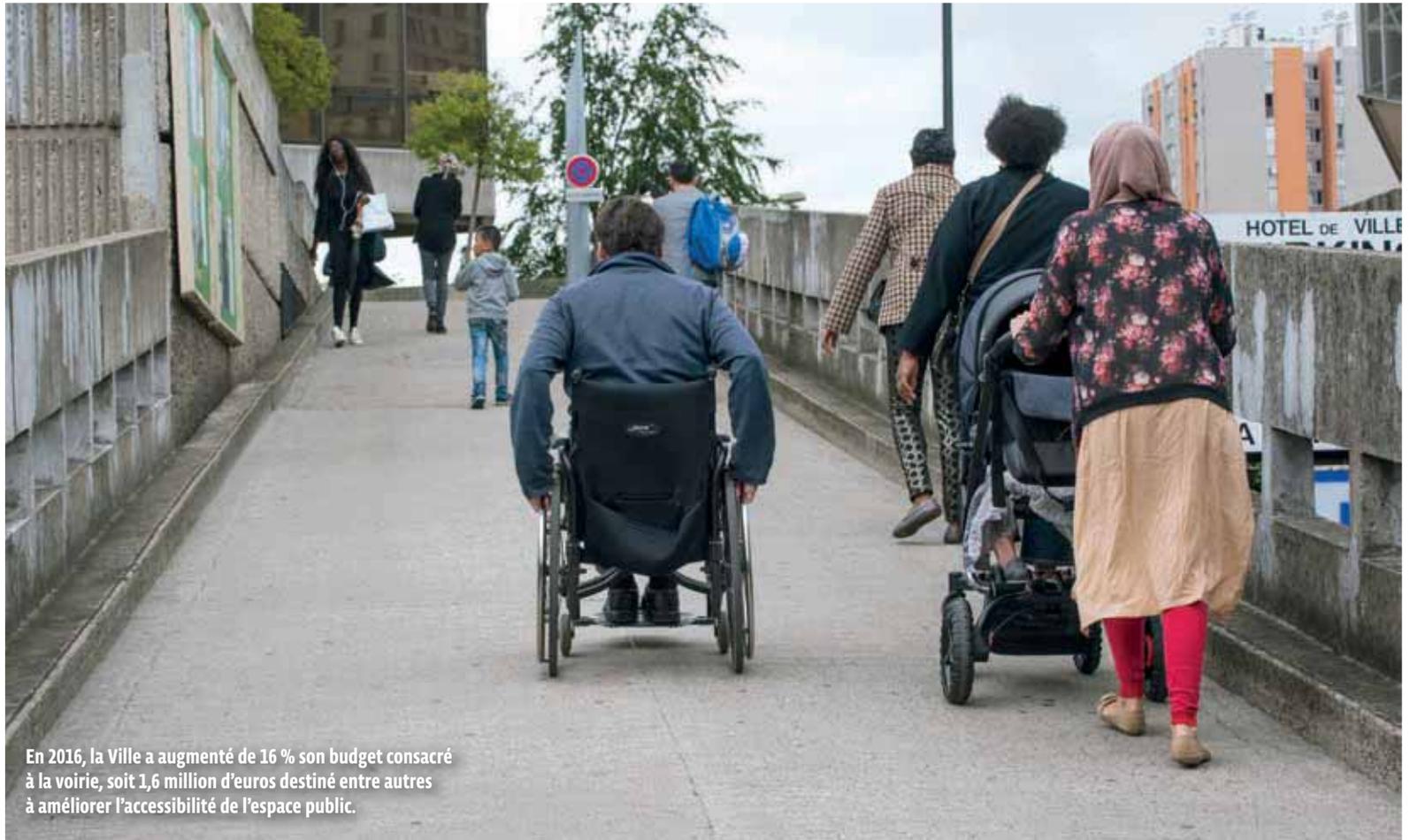
© Henri Perrot



Les écoles en effervescence

FÊTES DES ÉCOLES Jeux, chants, danses, spectacles... Les ingrédients incontournables des animations de fin d'année scolaire ont pimenté le menu des premières fêtes d'écoles de ce mois de juin. Que ce soit dans les établissements scolaires ou, parfois, dans les salles municipales (Pablo-Neruda et Max-Jacob), les parents sont toujours séduits par les prestations de leur(s) progéniture(s) dans ces spectacles de restitution de toute une année d'apprentissage. Les traditionnelles kermesses, elles aussi, ne manquent pas d'emplir de joie les enfants qui s'affrontent dans des jeux-compétitions (courses de sacs, parcours de golf, etc.) où tout le monde est récompensé par des gourmandises. **Photos: SERGE BARTHE ET STÉPHANIE DE BOUTRAY**





En 2016, la Ville a augmenté de 16 % son budget consacré à la voirie, soit 1,6 million d'euros destiné entre autres à améliorer l'accessibilité de l'espace public.

Une ville accessible à tous

URBANISME Comme l'ensemble des villes françaises, Bobigny a déposé son « Agenda d'accessibilité programmée » (Ad'ap). Un document obligatoire qui programme sur neuf ans la mise en accessibilité de tous les bâtiments communaux. Revue de détail. **Photos : SERGE BARTHE, STÉPHANIE DE BOUTRAY et SYLLA GRINBERG**

Pouvoir accéder partout – écoles, mairies, commerces, transports – et cela, même si on traîne une grosse valise, qu'on marche derrière la poussette des enfants ou que l'on soit en situation de handicap : tel est l'esprit de la loi de février 2005 sur l'accessibilité universelle. Cette loi laissait dix ans à l'État, aux collectivités locales, à la RATP, à la SNCF, etc., pour réaliser tous les aménagements nécessaires. Mais en septembre 2014, un peu avant la date fatidique, le constat était simple : les délais ne seraient pas tenus. Ils ont été repoussés, à condition de déposer en préfecture un agenda de travaux, « l'Agenda d'accessibilité programmée » (Ad'ap), pour se mettre aux normes sans risquer de sanctions.

Agenda balbynien

2016 : gymnase Paul-Éluard, MC 93, première tranche de l'hôtel de ville.

2017 : CPS Aimé-Césaire, gymnase Henri-Barbusse, mairie annexe Chemin-Vert, mail François-Mitterrand, groupe scolaire Victor-Hugo.

Les écoles représentent 48 % des coûts. La stratégie est de rendre au moins une école de chacun des six secteurs entièrement accessible ; le reste des écoles de ce même secteur ayant au moins une salle de classe et les aménagements (toilettes, etc.) accessibles au rez-de-chaussée.

TRAVAUX LOURDS

Pour les municipalités, l'Ad'ap concerne les bâtiments communaux et les points d'arrêt des transports, autrement dit la voirie autour des arrêts de bus. Chacun prend en charge ce qui lui appartient. Les bus sont sur l'Ad'ap de la RATP, mais leur plateforme doit pouvoir se déployer sur un trottoir inscrit, lui, sur l'Ad'ap de la ville de Bobigny. Le Magic Cinéma et le centre nautique Jacques-Brel dépendent, eux, de l'Ad'ap du territoire Est ensemble. Concrètement, l'Ad'ap de Bobigny est un gros dossier de près de 200 pages qui est en même temps un état des lieux, un diagnostic, un plan financier et un agenda des travaux. Soixante-deux sites ou bâtiments figurent sur le document : écoles, gymnases, maisons de quartier, bibliothèques, centre de vacances et

bien sûr l'hôtel de ville et les mairies annexes ainsi que douze autres installations ouvertes, comme le cimetière ou la promenade Jean-Rostand. Certains bâtiments sont déjà aux normes ou ne nécessitent que quelques aménagements parce que les normes ont un peu changé. C'est le cas de toutes les nouvelles constructions, comme le groupe scolaire Georges-Valbon, ou de celles qui ont été restructurées en profondeur, par exemple le conservatoire Jean-Wiener. Pour beaucoup d'autres bâtiments, les travaux seront lourds et coûteux, mais pas insurmontables pour rendre les équipements de la ville entièrement accessibles à tous.

750 000 € PAR AN

Au final, la facture pour Bobigny sera de 6,8 millions d'euros. « C'est environ 10 % du budget attribué au sec-

teur bâtiments, précise Pierre Casanova, directeur des bâtiments communaux. En comparaison, la Ville consacre chaque année en moyenne 1 million d'euros pour les gros travaux d'entretien ; il faudra donc y ajouter 750 000 € pour l'Ad'ap pendant neuf ans. Son collègue du secteur voirie, Roland Zarka, n'a eu à budgéter que 5 000 € pendant six ans pour les arrêts de bus, mais il tempère : « Le Syndicat des transports d'Île-de-France prend en charge 70 % de cette facture. Mais tout le reste, les cheminements, l'enlèvement de tous les obstacles pour circuler confortablement, la sonorisation des feux, la mise en accessibilité des squares, des places, etc., bref, tout ce qui permet d'arriver jusqu'aux bâtiments listés sur l'Ad'ap, c'est le secteur voirie de la Ville qui le finance. »

CONCERTATION

Comme pour l'Ad'ap, il a fallu faire un diagnostic, qui porte le petit nom de « PAVE »*. Contrairement à l'Ad'ap, document réglementaire où on liste des travaux normés, le PAVE a été fait en concertation avec des associations d'utilisateurs qui vivent les obstacles au quotidien. Vu le montant des travaux, puisqu'il s'agit ni plus ni moins que de remettre toute la voirie des villes à plat, Un PAVE n'est pas tenu à un calendrier. « Mais, les choses vont les unes avec les autres, conclut Roland Zarka. Si on met aux normes un bâtiment, c'est plus judicieux de travailler la voirie qui va autour pour y accéder, d'assurer une chaîne de déplacement sans rupture. » Ainsi, quand la MC 93 rouvrira ses portes, la voirie alentour aura été faite ainsi et le stationnement handicapé prévu. ■

*Plan d'accessibilité de la voirie et des espaces publics.



« La municipalité a énormément augmenté le budget de la voirie, notamment pour l'accessibilité. L'idée, c'est d'inverser le principe et de considérer que lorsqu'on fait des travaux d'accessibilité, c'est pour

améliorer le confort de circulation de tous, et dans ce "tous", il y a aussi les personnes en situation de handicap. Cela va donc plus loin que ce qui est réglementaire »

Jonathan Berrebi, conseiller municipal chargé du réseau territorial de santé et du handicap

Carte « mobilité inclusion »

À partir du 1^{er} janvier 2017, une carte « mobilité inclusion » remplacera les cartes de priorité, d'invalidité, de stationnement. Au format carte de crédit, elle pourra être distribuée, selon les cas, en deux exemplaires : on pourra en laisser une dans sa voiture pour le stationnement, et présenter l'autre à la caisse d'un magasin par exemple. C'est l'Imprimerie nationale qui les fabriquera, ce qui soulagera les Maisons départementales des personnes handicapées (MDPH), chargées de leur fabrication papier. À noter que si la nouvelle carte entre en vigueur au 1^{er} janvier 2017, les anciennes restent valables jusqu'à leur date d'expiration.

SAMEDI 25 JUIN 15 H 30 > 18 H

Forum Handicap et nous

La Ville organise un forum pour les personnes en situation de handicap. Cet après-midi leur permettra de s'informer sur toutes les actions mises en œuvre pour les accompagner, quel que soit leur handicap. On y parlera accessibilité bien sûr, mais ce sera aussi l'occasion d'aborder des problèmes spécifiques : éducation des jeunes, loisirs, aide à la recherche d'emploi, accès aux droits, aide aux démarches, parcours de soins et accompagnement médico-social.

➤ **Salle du conseil municipal, hôtel de ville.** Entrée libre.





Folles de joie

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉE ACCEPTÉE.

16 > 21 juin

Alice de l'autre côté du miroir

De James Bobin
É.-U., 2016, 1h 52
Les nouvelles aventures d'Alice et du Chapelier Fou, où Alice replonge au pays des merveilles pour aider ses amis à combattre le Maître du Temps...
→ JEU 18H30/ VEN 20H30/ SAM 14H30 • 16H30 • 18H30/ DIM 15H/ LUN 20H30/ MAR 18H30.

La quatrième voie (vo)

De Gurvinder Singh
Inde, 2015, 1h 55
Penjab, 1984. Cette année-là, cette région du nord de l'Inde vit dans une tension extrême : la violence du mouvement séparatiste sikh, ajoutée à celle de la répression militaire, terrorise les citoyens ordinaires.
→ VEN 20H15/ SAM 18H15/ DIM 15H/ LUN 20H15/ MAR 18H.

Retour chez ma mère

D'Éric Lavaine
France, 2015, 1h 37
À 40 ans, Stéphanie est contrainte de retourner vivre chez sa mère. Chacune va devoir faire preuve d'une infinie patience pour supporter cette nouvelle vie à deux...
→ JEU 15H • 18H/ VEN 12H • 18H30/ SAM 14H • 20H30/ DIM 17H/ LUN 18H30/ MAR 20H30.

A War (vo)

De Tobias Lindholm
Danemark, 2015, 2h
Le commandant Claus M. Pedersen et ses hommes sont affectés dans une province d'Afghanistan. Au cours d'une mission de routine, les soldats sont la cible d'une grave attaque. Pour sauver ses

hommes, Claus va prendre une décision qui aura de lourdes conséquences pour lui, mais également pour sa famille...
→ JEU 20H30/ VEN 12H • 18H/ SAM 16H • 20H30/ DIM 17H15/ LUN 18H/ MAR 20H15.

22 > 28 juin

Folles de joie

De Paolo Virzi
Italie-France, 2016, 1h 56
Deux patientes d'une institution thérapeutique pour femmes sujettes à des troubles mentaux, se lient d'amitié. Une après-midi, elles décident de s'enfuir, bien décidées à trouver un peu de bonheur dans cet asile de fous à ciel ouvert qu'est le monde des gens « sains ».
→ MER 16H15 • 20H15/ JEU 18H/ VEN 20H15/ SAM 16H/ DIM 17H/ LUN 18H/ MAR 20H30.

The Neon Demon (vo)

De Nicolas Winding Refn
Danemark-France 2016 1h 57
Une jeune fille débarque à Los Angeles. Son rêve est de devenir mannequin. Son ascension fulgurante, sa beauté et sa pureté suscitent jalousies et convoitises. Certaines filles s'inclinent devant elle, d'autres sont prêtes à tout pour lui voler sa beauté.
→ MER 20H/ JEU 18H15/ VEN 20H/ SAM 18H15/ DIM 15H/ LUN 18H15/ MAR 20H15.

Bienvenue à Marly-Gomont

De Julien Rambaldi
France, 2015, 1h 36
En 1975, Seyolo Zantoko, docteur originaire de Kinshasa, accepte un poste de médecin de campagne dans un petit village français. Arrivés à Marly-Gomont, Seyolo et sa

famille déchantent. Les habitants ont peur, ils n'ont jamais vu de noirs de leur vie...
→ MER 16H • 18H/ JEU 20H30/ VEN 12H • 18H/ SAM 14H15 • 20H30/ DIM 17H15/ LUN 20H30/ MAR 18H15.

Celui qu'on attendait

De Serge Avédikian
France-Arménie, 2016, 1h 30
Jean-Paul Bolzec était parti jouer son spectacle pour une société française installée en Azerbaïdjan. Sur le chemin du retour vers l'aéroport, le taxi tombe en panne. Bolzec est alors abandonné sur une route au milieu de nulle part...
→ MER 18H30/ JEU 20H15/ VEN 12H • 18H15/ DIM 15H15/ LUN 20H15/ MAR 18H30.

SOIRÉE DE CLÔTURE

La loi de la jungle

D'Antonin Peretjatko
France, 2016, 1h 39
Marc Châtaigne, stagiaire au ministère de la Norme, est envoyé en Guyane pour le chantier Guyaneige. De mésaventure en mésaventure, on lui affuble un coéquipier. Pas de chance, c'est une pin-up. Pire : elle a du caractère.
→ SAM 20H, SUIVIE D'UNE RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR, ET D'UN POT CONVIVAL.

JEUNE PUBLIC

Phantom Boy

D'Alain Gagnol et Jean-Loup Felicoli
France, 2016, 1h 24
À partir de 6 ans.
→ MER 14H30/ SAM 16H15.

Tout en haut du monde

De Rémi Chayé
France, 2016, 1h 20
À partir de 8 ans.
→ MER 14H30/ SAM 14H30.

ÉLECTRO-JAZZ

L'ordinateur fait Sens

OLIVIER SENS

SAMEDI 18 JUIN À 18 H 30, CANAL 93. GRATUIT

Son nom ne vous évoque peut-être rien. Pourtant, Olivier Sens est non seulement un grand contrebassiste de jazz, mais aussi un compositeur inclassable et un inventeur de logiciel de création de musique numérique. Et il ne s'arrête pas là : le contrebassiste en résidence à

Canal 93 vient d'y créer une Fondation imaginaire pour la recherche multimédia (FIRM) qui associe plusieurs artistes afin de réduire le fossé entre technologie et disciplines artistiques. Pour Olivier Sens, l'ordinateur n'est pas un outil mais un vrai instrument de musique. Lui ne fait ni de la *dance music*, ni de la capture de bruit, mais du jazz contemporain. Ce fils d'un des pionniers de l'informatique détaillera, samedi 18 juin à Canal 93, toute sa démarche, son combat contre les préjugés liés à la Musique assistée par ordinateur (MAO) et sa volonté de donner à l'ordinateur un côté plus spectaculaire en concert. Difficile de jouer les Jimi Hendrix avec un Mac ou un PC ! En première partie de soirée, il proposera une performance mêlant sept danseurs et six musiciens électros du collectif FIRM. Dans la seconde partie, Olivier Sens présentera ce qu'il appelle ses « Objets autonomes manipulables », qui permettent justement au musicien électro d'avoir des attitudes plus « rock'n'roll ». **F. P.**



© DR

JEUNE PUBLIC

Prince et princesse

LA PRINCESSE ET LE PLOMBIER

SAMEDI 18 JUIN À 15 H, SALLE MAX-JACOB. GRATUIT

LE PETIT PRINCE

SAMEDI 25 JUIN À 14 H 30, CONSERVATOIRE. GRATUIT

Le jeune public aura l'embarras du choix côté théâtre, les samedis 18 et 25 juin. La professeure de théâtre du conservatoire Jean-Wiener, Claudie Amand, propose avec sa compagnie Hélios, un premier rendez-vous salle Max-Jacob avec *La princesse et le plombier*. Cette comédie médiévale écrite par Gérard Levoyer s'attaque de manière déjantée aux préjugés et offre une leçon de tolérance originale. Imaginez une princesse qui attend un prince charmant comme de bien entendu et se retrouve nez à nez avec un plombier. Quelle déception ! Seulement, dans les châteaux, les tuyauteries qui fuient ne manquent pas... La semaine suivante, les élèves des ateliers théâtre du conservatoire présenteront *Le petit prince*. Lui est un vrai prince fragile, idéal pour les puristes. À noter, ce même jour à 18 h 30, trois petites pièces pour les adolescents.



© Serge Barthe

F. P.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62 **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56 **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60 **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50 **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

CINÉMA Le festival Reprises propose de (re)découvrir sept films qui ont marqué l'année dans les salles d'Est ensemble. Trois longs-métrages seront projetés, du 6 au 26 juillet, au **Magic Cinéma** où se tiendra la soirée d'ouverture, **le 29 juin**, ouverte à tous et gratuite.

SÉANCES DE RATTRAPAGE



Spotlight



Les délices de Tokyo



Fatima



D'une pierre deux coups

FESTIVAL REPRISES

DU 29 JUIN AU 9 AOÛT : 3,50 €. SOIRÉE D'OUVERTURE : D'UNE PIERRE DEUX COUPS, MERCREDI 29 JUIN A 20 H, MAGIC CINÉMA. GRATUIT

Que l'été soit brûlant ou pluvieux, vous pourrez toujours vous faire une toile dans l'une des villes d'Est ensemble. Le festival Reprises, initié il y a trois ans par les directeurs des six cinémas de la communauté d'agglomération, propose des séances de rattrapage estivales pour le modeste prix de 3,50 €. Ces responsables de salles obscures ont sélectionné sept films qui leur tiennent à cœur. Certains ont défrayé la chronique, d'autres sont passés plus inaperçus, mais tous méritent de nouvelles projections. **OUVERTURE AU MAGIC.** La soirée d'ouverture se déroulera au Magic Cinéma le 29 juin avec un film qu'on pourra voir uniquement ce soir-là : *D'une pierre deux coups*. La réalisatrice Fejria Deliba, actrice de longue date chez Jacques Rivette et Yamina Benguigui, présentera son premier long-métrage sorti en salle en avril dernier. Elle sera aux côtés de son actrice principale, Milouda Chaqiq,

qui scandera un slam de son cru. Rien d'étrange, car derrière ce nom se cache « Tata Milouda », surnommée ainsi par Grand Corps Malade. À l'image de l'héroïne *D'une pierre deux coups*, cette sexagénaire est arrivée en France en 1989 sans savoir lire ni écrire. Ce sont des cours d'alphabetisation qui ont libéré sa parole. Dans le film, Zayane, 75 ans et illettrée, n'est jamais sortie de sa cité jusqu'au jour où elle reçoit un faire-part de décès l'invitant à un voyage en Touraine. Elle quitte son appartement sans prévenir ses onze enfants. Bien qu'adultes, tous s'inquiètent de sa fuite... vers son passé.

MÈRE COURAGE. Une tragicomédie sur la famille et le déracinement qui n'est pas sans rappeler *Fatima*, César du meilleur film 2016, projeté dans le cadre de ce festival Reprises au Magic Cinéma du 6 au 12 juillet (à raison de trois séances dans la semaine). *Fatima*, elle, a 44 ans. Femme de ménage d'origine marocaine, elle travaille dur pour offrir un avenir meilleur à ses deux filles. L'aînée, bosseuse, est en première année de médecine tandis que la seconde, lycéenne révoltée, reproche à sa mère de ne pas bien par-

ler le français. À travers le portrait sans pathos ni bons sentiments de cette « mère courage », le réalisateur Philippe Faucon se penche aussi sur sa propre histoire, celle de sa mère tout du moins, qui ne parlait pas français non plus quand il était enfant.

SCANDALE ET DÉLICES. Du 13 au 16 juillet, le Magic Cinéma programmera une œuvre tout à fait différente, Oscar du meilleur film 2016 : *Spotlight*. On suit pas à pas l'enquête menée par un pool de journalistes du *Boston Globe* qui, après de longs mois de travail acharné et malgré la pression, a dénoncé les abus sexuels perpétrés par des prêtres sur des enfants. Un scandale étouffé par l'Église catholique en 2001. La grâce se niche en revanche dans *Les délices de Tokyo*, dernier long-métrage du festival diffusé du 20 au 26 juillet. Tokue, une vieille dame de 70 ans, apporte le succès sur un plateau à un commerçant ambulant en préparant de délicieux *dorayakis*, des sortes de pancakes fourrés à la pâte de haricots rouges. Derrière ce joli conte se dissimule l'histoire des lépreux parqués dans des ghettos jusqu'en 1996.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

En bref

LECTURE

Murs murs

Grillages, barbelés, barrières électrifiées, murs de béton, murs d'acier, Simon Grangeat évoque toutes ses forteresses que dressent les gouvernements dans *Terres closes*. De jeunes comédiens liront ces sept chants comme autant de message à ces migrants, candidats au voyage refoulés aux frontières. La MC93 a choisi un endroit qui semble un mini-havre de paix pour cette dernière lecture de la saison : le parc de La Bergère.

→ Dimanche 19 juin à 15 h dans la Maison du parc de La Bergère. Entrée libre.

DANSE

Jeu de société

Ils sont entrés dans la danse avec la chorégraphe Stéphanie Aubin à l'initiative de la MC93. Cent Balbiniens sont passés devant l'objectif du photographe Arnaud Bauman, chacun dans une tenue qui lui tenait à cœur tout en inventant un mouvement repris par son voisin. Ce film (*Jeu de société*) sera projeté samedi 25 juin au Magic Cinéma.

→ Samedi 25 juin à 18 h 30 au Magic Cinéma. Entrée libre.

DISCUSSION

La parole est à vous !

Vous voulez vous exprimer, donner votre avis, juste échanger avec d'autres ? La bibliothèque Elsa-Triolet propose depuis peu un rendez-vous « causerie » conviviale. Cette nouvelle activité, baptisée « Histoire de causer », s'adresse à tous et en particulier aux personnes qui apprennent le français.

Prochaine rencontre : le 28 juin.

→ Mardi 28 juin à 18 h 30 à la bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Petit-déjeuner du livre
Samedi 18/06 à 10 h 15

Atelier Grand clic
Mercredi 22/06 à 14 h 30

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILAUD

Petit-déjeuner du livre
Samedi 25/06 à 10 h 30

Classements finaux

FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	CRÉTEIL	87	26	37
2	VERSAILLES	84	26	37
3	LES MUREAUX	77	26	29
4	BLANC-MESNIL	71	26	12
5	MONTREUIL	68	26	1
6	COLOMBES	60	26	2
7	LES GOBELINS	59	26	4
8	ÉVRY	58	26	-8
9	GARENNE-COL.	58	26	-7
10	BOBIGNY	55	26	-7
11	LES LILAS	52	26	-7
12	LES ULIS	50	26	-24
13	MELUN	42	26	-33
14	VILLEMOMBLE	41	26	-36



© Serge Barthe

HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	AULNAY	65	22	157
2	SUCY	59	22	137
3	IVRY	52	22	32
4	GAGNY	47	22	72
5	KREMLIN-BICÊTRE	47	22	25
6	D'ORMESSON	44	22	91
7	ALFORTVILLE	44	22	24
8	VAIRES	38	22	-41
9	MONTEREAU	36	22	-113
10	BOBIGNY	32	22	-123
11	VITRY	29	22	-103
12	PONTHIERRY	14	22	-158

HANDBALL MASCULIN - PRÉRÉGION

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ROSNY-SOUS-BOIS	55	20	121
2	NOISY-LE-GRAND	53	20	73
3	VILLEPINTE	48	20	83
4	AUBERVILLIERS	48	20	75
5	ROMAINVILLE	37	20	-18
6	SEVRAN	34	20	-46
7	SAINT-DENIS	34	20	-9
8	LES LILAS-LE PRÉ	33	20	-51
9	BOBIGNY	31	20	-67
10	TREMBLAY	31	20	-57
11	PIERREFITTE	30	20	-104

RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ANGOULÈME	72	16	371
2	MASSY	65	16	279
3	TYROSSE	44	16	22
4	VALENCE D'AGEN	34	16	-56
5	LAVAURE	34	16	-43
6	BOBIGNY	25	16	-110
7	COGNAC	25	16	-95
8	GRAULHET	21	16	-140
9	ANGLET	14	16	-233



© Stéphanie de Boutray

RUGBY FÉMININ - TOP 8

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	MONTPELLIER	54	14	281
2	LILLE	50	14	189
3	TOULOUSE	47	14	96
4	BLAGNAC	44	14	107
5	BOBIGNY	37	14	40
6	RENNES	26	14	-24
7	CAEN	11	14	-339
8	PERPIGNAN	-28	14	-350



© Stéphanie de Boutray

TENNIS DE TABLE - RÉGIONALE 2 - PHASE 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	VOISINS-LE-BTX	17	7	
2	MONTMAGNY	17	7	
3	ERMONT-PLESSIS	15	7	
4	BOBIGNY	14	7	
5	SAINT-MAUR	13	7	
6	JOUY-EN-JOSAS	13	7	
7	EP 15	12	7	
8	CLICHY	11	7	

GYMNASTIQUE

Un gala de cartes postales



L'an dernier, lors du traditionnel gala de l'ACB gymnastique à Wallon.

© Serge Barthe

Rendez-vous traditionnel de fin de saison, le gala de l'ACB gymnastique se tiendra dimanche 19 juin de 13 h 30 à 19 h à Henri-Wallon. L'occasion pour les 200 gymnastes du club, en majorité féminine mais avec tout de même quatre garçons, de dévoiler leurs talents devant leur famille et autres voisins à la poutre, au sol ou aux barres asymétriques et fixes. « C'est un moment fort dans notre saison, souligne Withney Fofana, l'une des éducatrices du club. Cela nous permet de nous rassembler entre adhérents et bénévoles, mais aussi d'offrir aux parents la possibilité de voir leurs enfants à l'œuvre, notamment

pour ceux qui n'ont pas participé aux compétitions. »

Des enfants âgés de 3 ans, mais aussi des adultes qui proposeront en préambule à leurs prestations individuelles des minispectacles gymniques en groupe et par catégorie d'âge autour du thème des cartes postales. « Certains ont choisi de travailler autour d'une lettre d'amour, d'autres autour du cirque, d'un séjour à Disney ou d'un lieu de vacances », précise l'éducatrice, qui promet « un joli spectacle ». **S.C.**

→ Dimanche 19 juin de 13 h 30 à 19 h, gymnase Henri-Wallon. Entrée gratuite.

TRIATHLON

Matinée découverte pour les 8-14 ans

Jusqu'à présent ouverte uniquement aux plus de 15 ans, la section triathlon de l'ACB désire élargir son offre aux enfants âgés de 8 à 14 ans dès la rentrée prochaine. Afin de leur faire découvrir cette discipline, les dirigeants du club proposent le samedi 18 juin prochain une matinée spéciale à l'île de loisirs de Jablines. « Le triathlon reste une discipline méconnue par les jeunes de nos quartiers et notre souhait est qu'ils puissent y goûter, explique l'organisateur de l'événement, Julien Martin. Pour cela, nous prendrons tout en charge pour cette matinée, où l'objectif reste le plaisir. » Pour l'occasion, les distances ne seront pas insurmontables avec au programme 100 m de natation, 4 km à vélo et 1 km de course à pied. De quoi tout de même se tester dans ce sport « très polyvalent, qui développe l'ensemble du corps, avec des valeurs non négligeables comme le dépassement de soi ». **S.C.**



© DK

→ Rendez-vous samedi 18 juin à 8 h 30 au centre nautique Jacques-Brel. Inscriptions gratuites auprès de Julien Martin : 06 74 06 31 62.



La fête de l'AFB a rassemblé plusieurs centaines de personnes le 5 juin dernier. L'occasion de célébrer la fusion entre l'AFB et le FCB.

© DR

RÉUNIR LES FORCES BALBYNIENNES

FOOTBALL Avec la fusion récemment entérinée entre l'AFB et le FCB, le club de football de la ville entre dans le top 5 des plus gros effectifs de la région. Et ne manque pas d'ambitions.

« L'objectif, c'est de réunir nos forces pour devenir un meilleur club. » Mahamadou Niakaté, le président de l'Académie Football de Bobigny, résume en quelques mots l'intérêt de la fusion entre son club et le Football Club de Bobigny. Une union « naturelle » pour le dirigeant qui a initié cette démarche il y a deux ans et qui vient d'être entérinée lors de l'après-midi « Foot en fête », organisée à Delaune le 5 juin dernier, où les adhérents des deux clubs s'étaient rassemblés pour l'occasion (voir photo ci-contre). « Le FCB est un club ami, avec qui nous avons grandi. Nous sommes très proches. D'ailleurs beaucoup d'éducateurs de l'AFB sont passés par le FCB et inversement, souligne-t-il. Les deux clubs vivaient bien chacun de leur côté, mais pouvaient mieux faire au niveau des résultats. Cette fusion va permettre de mieux travailler sur l'ensemble de la ville et d'éviter que les jeunes ne soient éparpillés sur plusieurs clubs. »

« **VIVIER DE TALENTS** ». Ce rapprochement entre les deux entités va donc surtout étoffer le secteur de la formation, dont le FC Bobigny s'était fait une spécialité depuis sa

création en 2007 avec près de 200 jeunes enfants licenciés, de l'école de foot aux moins de 15 ans. « Il était dommage de se concurrencer et de disperser les talents », souligne Mahamadou Niakaté, qui précise que ce mariage « va offrir la possibilité de créer davantage d'équipes de différents niveaux, avec plus d'éducateurs, en répartissant mieux les créneaux horaires. Tout cela permettra d'avoir certainement de meilleurs résultats d'ensemble et d'amener plus de joueurs jusqu'à l'équipe Première. » Et ainsi profiter de « tout le potentiel de nos jeunes de Bobigny, qui est un véritable vivier ».

OBJECTIF CFA. Réuni sous la bannière de l'AFB, le « nouveau » club balbynien va ainsi devenir l'un des cinq plus gros clubs en Île-de-France en termes d'effectif avec près de 1 500 licenciés attendus à la rentrée prochaine, toutes catégories confondues. De quoi nourrir encore un peu plus les ambitions d'un club qui souhaite « accrocher une place en CFA dans les cinq prochaines années ». Un délai nécessaire, selon le président, pour « commencer à vraiment remarquer les répercussions de cette fusion au sein de notre effectif senior ».

SÉBASTIEN CHAMOIS



Après-midi « Foot en fête » à Delaune le 5 juin dernier.

© DR

34 buts à 25 en faveur des **handballeuses de l'ACB**, qui ont surclassé Blanc-Mesnil en demi-finale de la Coupe du 93, samedi 4 juin. En finale, les Balbyniennes affronteront Gagny, samedi 18 juin à 18 h 30 à Rosny-sous-Bois.

En bref

RUGBY FÉMININ

Ladagnous, la tuile !

Blessée aux ligaments du genou lors du tournoi de Clermont-Ferrand le 29 mai dernier, Caroline Ladagnous sera privée de terrain pendant au moins six semaines. À deux mois des Jeux olympiques, la Louve va engager un véritable contre-la-montre dans l'espoir d'être remise à temps. De son côté, la demi-d'ouverture de l'ACB 93, Pauline Biscarat, a été retenue dans le groupe de l'équipe de France victorieuse du tournoi de Kazan, le week-end dernier.

BADMINTON

3^e Badabob

Sept ans après sa dernière représentation, le Badabob a signé un retour marquant, samedi 4 et dimanche 5 juin à Wallon. 173 badistes sont venus de 44 clubs issus de toute la France pour participer à la 3^e édition du tournoi organisé par la section badminton de l'ACB. Plusieurs de ses membres se sont illustrés à domicile, comme Aude Guerlanec et Vyeshnavaan Rajenthiran, finalistes en simple. Mais aussi Frans Vermeylen et Romain Place, finalistes en double. Un double remporté par Christelle Sam-Sambo de l'ACB, associée à un joueur d'un autre club.

TRIATHLON

Résultats

Engagés au triathlon de Deauville sur distance M (1,5 km à la nage, 41 km à vélo et 10 km de course à pied), Frédéric Paupert et François Bertrand ont respectivement fini le parcours en 2 h 43 et 3 h 10. Cyrille Martel et Azedine Kermiche ont terminé le parcours sur distance L (1,9 km à la nage, 82 km à vélo et 21 km de course) en 5 h 23 et 5 h 35.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ Appartement 76 m² limite Drancy (Jorissen/Cachin) proche A3, tramway, bus 151, 134, 234, 615, 620. Quatre pièces dont trois chambres. Salle de bain, WC séparés, cuisine équipée fermée mais peut être ouverte. Petite résidence fermée de deux immeubles de trois étages, calme et bien entretenue. Une place de parking privée, une cave. Aucuns travaux à prévoir. Impôts fonciers : 1 480 € annuels. Prix : 169 000 €. Tél. : 06 25 74 66 80.

+ ANIMAUX

→ Donne chat blanc et noir, âgé d'un an et demi, avec carnet de vaccination, propre. Tél. : 07 53 71 08 91.
→ Bientôt les vacances d'été. Vous ne pouvez pas emmener votre chien, chat, ou autre animal de compagnie. Votre

animal est sociable avec les chiens et chats, je vous propose de le garder dans une famille calme et affectueuse, il profitera aussi du jardin. Tél. : 01 48 48 19 92.

+ EMPLOI

→ Vous avez besoin d'un conseil RH (défense des droits ou obligations légales, recrutement, gestion des conflits) ou d'un accompagnement personnalisé pour un changement de carrière (coaching, portfolio de compétences, VAE), je suis à votre disposition pour vous soutenir dans votre requête ou projet. Tél. : 06 85 53 63 50.
→ Étudiante en master donne cours d'espagnol, français et arabe. propose également ses services pour garder des enfants. Tél. : 06 59 05 88 43.
→ Femme sérieuse cherche travail en boulangerie ou

heures de ménage ou garde d'enfants dans la journée ou la nuit. Demeure à Bobigny. Tél. : 07 53 71 08 91.

→ Assistante maternelle agréée par la PMI avec expérience, non fumeuse, sans animaux, cherche enfant à garder. Environnement calme et propice à l'éveil de votre enfant, terrain de jeux privatif, proche de la faculté. La résidence se trouve en face de l'arrêt de tramway Maurice-Lachâtre. Tél. : 06 23 26 51 45.

→ Étudiant en 3^e année de licence de mathématiques et physique propose des cours de soutien et remise à niveau en maths et physique-chimie pour tous les niveaux, du collègue au lycée. Tél. : 07 68 04 25 04.

→ Professeur très expérimenté propose rattrape scolaire, remise à niveau, collège-lycée, toute matière : maths, physique, anglais, français. Tél. : 01 48 49 35 63.

→ Enseignante donne des cours de maths jusqu'en terminale, des cours de soutien

et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. Tél. : 07 58 85 88 08.

+ DIVERS

→ Projecteur Infocus DLP Texas Instrument Technology, prix : 75 €. Multi-pistes numériques marque Fostex VF 16, prix : 450 €. Préampli tranche de console mono, marque Joemeek, prix : 250 €. TV Sony écran plat 36 cm, format 4:3, prix : 40 €. Tél. : 06 86 97 78 99.

→ Lit pont en bois massif, prix : 200 € à débattre. Salle à manger complète, rustique, prix : 300 €. Armoire six portes, prix : 30 €. Meuble télé, prix : 30 €. Cafetière Senseo, prix : 40 €. Four à micro-ondes, prix : 25 €. Deux aquariums de 80 cm et 1 m, prix : 10 €. Tél. : 06 42 28 12 14.

→ VTT pour enfant de 8 à 10 ans, prix : 35 €. VTT pour adulte avec disque de frein, pneus à regonfler, prix : 60 € à débattre. Tél. : 01 48 32 12 75.

→ Vélo dame pour pièces

détachées, prix : 15 €. Trois radiateurs en fonte, prix : 35 €. Poste à souder Commerc Soudure triphasé pour l'aluminium, prix : 200 €. Rectifieuse Monoprécis, prix : 150 €. Marbre Hommel Dura avec colonne de mesure électronique, prix : 250 €. Meuleuse Mécafer type M150, diam. 150 mm, vitesse de rotation 2 850 t/min, prix : 80 €. Machine pour aspirer les copeaux ou poussières OTMT Dust Collector CE 230 V/50 Hz, prix : 110 €. Machine à ruban OTMT Belt Sawder, model OT 11204, moteur : 230 V 50 Hz 550 W, prix : 150 €. Règle à calcul Raphoplex 620 dans son étui + notice, prix : 60 €. Table à dessin murale marque Kuhlmann/Darnay, prix : 25 €. Tél. : 06 86 97 78 99.

→ Découpeuse papier peint de marque Wagner, prix : 25 €. Four micro-ondes, prix : 25 €. Manteaux divers : de 5 à 15 €.

→ Paire de rollers, pointure 41 + genouillères et coudières, prix : 25 €. Tél. : 06 58 13 87 75.
→ Soupière en porcelaine ancienne, bon état, prix : 5 €. Vaisselle en porcelaine ancienne, très bon état, prix : 1 € pièce. Fer à repasser Calor, bon état, prix : 5 €. Tél. : 06 52 48 75 99.
→ Table ronde avec rallonge de salle à manger, avec quatre chaises, prix : 60 €. Tél. : 01 48 96 12 72.
→ Trois banquettes complètes avec matelas et coussins déhoussables tissus épais bordeaux, (possibilité doubles rideaux assortis), prix : 180 € pièce ou 500 € les trois. Siège auto rehausseur, fauteuil mousse, layette garçon 3 à 24 mois. Table blanche, prix : 35 €. Bureau métal, prix : 10 €. Tél. : 06 11 71 44 36.
→ Lit deux places Ikea blanc, sans matelas, 1,40 m x 2 m, prix : 150 €. Tél. : 07 88 12 40 44

→ Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

L'Été balbynien sera sport !

L'année dernière, nous avons souhaité vous offrir un nouveau concept pour l'été : des activités réalisées par les services de la ville, pour l'ensemble des Balbyniens.

Ce fut un beau moment : le retour de la Fête de la ville a été l'occasion pour tous les Balbyniens de se retrouver autour de leurs associations, le bal du 13 juillet fut une soirée exceptionnelle et les villages vacances ont permis à chaque quartier de profiter de l'été.

Cette année, la riche actualité sportive sera le fil rouge de ce second Été balbynien : nous vous permettrons d'ailleurs de vivre l'Euro et les Jeux olympiques de Rio comme si vous y étiez, avec les deux grands clubs sportifs de Bobigny.

Mais le top départ officiel de votre été, malgré le temps capricieux, ce fut la Fête de la ville : associations, services de la ville, conservatoire ont fait danser, chanter et rire les Balbyniens, toujours plus nombreux pour ce rendez-vous.

Et pour la suite, le programme s'annonce tout aussi festif : une véritable base de loisirs prendra place au complexe Henri-Wallon en juillet, tandis qu'en août vous pour-

rez profiter d'une base nautique sur le canal de l'Ourcq. En parallèle de ces deux points centraux, de nombreuses animations seront déployées dans les quartiers : beach-soccer, ateliers slam, ou lecture sur les transats... nous sommes convaincus que chacun trouvera son bonheur.

Cette année encore, l'Été balbynien fera le plein de partenaires, et non plus de prestataires comme ce fut le cas par le passé... Moins coûteuse et plus efficace, cette démarche partenariale a été étendue pour 2016, notamment avec la participation du centre commercial Bobigny 2. Les enfants pourront ainsi profiter d'une mini-ferme durant le mois d'août.

Le travail conjoint avec le Territoire Est ensemble, le Comité départemental du tourisme et le conseil départemental permettra également de multiplier les activités, un peu partout sur notre ville.

Tout est réuni pour que l'été à Bobigny soit festif, dépaysant et convivial : nous vous y attendons nombreux !

ÉLUS COMMUNISTES

Logement : mixité et égalité, pas tout à fait la même chose

Bientôt en discussion à l'Assemblée, la loi « égalité et citoyenneté » vise la « mixité sociale ». Toujours invoquée pour les quartiers populaires, plus rarement pour les « ghettos de riches » où se pratique un « entre-soi » qui exclut toute mixité.

Le projet de loi prévoit de renforcer le surloyer « d'exclusion » de la loi Boutin. Le but est d'accentuer le processus de ghettoïsation des HLM, afin de mieux, à coup d'opérations immobilières privées, restaurer un « équilibre à l'échelle d'un quartier ». On marche sur la tête.

C'est dans cette logique que s'inscrivent

aussi les élus de la majorité municipale de Bobigny, qui se sont opposés à la décision d'Est ensemble d'exclure la totalité de notre commune de l'application du surloyer, et qui continuent d'appliquer cette mesure avec zèle dans quatre cités de l'OPH.

Mettre les gens en concurrence est scandaleux. Ce qui permettra de fournir un logement à tous n'est pas de sortir des locataires des HLM, mais bien de construire massivement.

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

La belle équipe

L'Étoile Football Club (EFC) de Bobigny, qui existe sous diverses formes depuis trente ans, représente beaucoup plus que le foot. C'est là que les gamins du quartier enclavé de l'Étoile apprennent à surveiller leur langage, à se comporter correctement, à se construire et à devenir des « citoyens ». Son président Amadou Cissé, un militant Brahim Aniba, les mères de famille et d'autres le disent : l'association est le « rempart contre le décrochage scolaire, la délinquance, voire la radicalisation ». C'est « le troisième lieu d'éducation » après la famille et l'école.

Aujourd'hui, le club appelle à l'aide. Si rien n'est fait avant la fin du mois de

juin, il risque de disparaître. La municipalité, qui a réduit sa subvention de plus de 80 %, se doit de revoir sa copie et de prendre les mesures d'urgence nécessaires. Même si son objectif, discutable, est la fusion des clubs, elle doit comprendre que ce n'est pas en étrangeant la promesse que l'on parviendra à une union solide et durable entre époux consentants.

MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILLOUZ, MONIQUE SAMSON
FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY



PRÉVENTION DES RISQUES SANITAIRES ET DE LA CANICULE

Vous souhaitez être contacté(e) en périodes de risques accrus (chaleur, grand froid), faites-vous connaître !
Vous côtoyez une personne âgée, handicapée, concernée, aidez-nous à la connaître !

Nom Prénom

Adresse

Code Bâtiment Étage Porte

Numéro de téléphone

Année de naissance ou âge estimé : + de 60 ans + de 65 ans Personne handicapée

Bénéficiez-vous d'un service de maintien à domicile ? OUI NON

Lequel et adresse :

Personnes à prévenir en cas d'urgence : Nom Prénom

Adresse

Téléphones : Domicile Travail Portable

Rempli le

À renvoyer à : Centre communal d'action sociale, service Retraités • Pôle gérontologique
31, av. du Pdt-Salvador-Allende - 93000 Bobigny. Tél. : 01 41 60 93 31/93 50, ou 01 75 34 30 60 (Siad) ou à déposer dans les mairies de proximité.

PROPRETÉ
Encombrants

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20 h la veille de la collecte ou impérativement avant 6 h le jour de la collecte.

- **Lundi 20 juin** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **Vendredi 24 juin** pour le secteur 4.
- **Samedi 25 juin** pour le secteur 3.
- **Lundi 27 juin** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul Vaillant-Couturier et Étoile.
- **Lundis 20 et 27 juin** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

ARRÊTÉ MUNICIPAL
Interdiction des pétards

Par arrêté municipal, la vente des pétards et autres pièces d'artifice est interdite entre le **15 juin et le 15 septembre** à Bobigny. Il en est de même pour l'utilisation des pétards dans les lieux publics pendant cette période. Gendarmes et policiers peuvent verbaliser, et en cas d'accidents graves, l'affaire se poursuit au tribunal.

PERMANENCES
Droit au logement

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes du logement sont proposées

au public balbynien.
Prochains rendez-vous :

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

- **Mercredi 22 juin** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud ; **mercredi 6 juillet** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

- **Mardis 21 et 28 juin** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville ; **jeudi 9 juin** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sans RDV).

HUISSIER

- **Mercredi 6 juillet** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ENQUÊTES PUBLIQUES
T Zen

Dans le cadre du projet T-Zen, les habitants ont **jusqu'au 20 juin** pour consulter le dossier d'enquête publique et présenter leurs observations sur les registres mis à leur disposition dans les lieux d'enquête. Les documents sont consultables à l'hôtel de ville Chemin-Vert aux jours et heures habituels d'ouverture. Un commissaire enquêteur tiendra

une permanence le **lundi 20 juin** de 8 h 30 à 11 h 30.

→ Retrouvez également toutes les pièces du dossier sur www.tzen93.com

Ex-rue Anne-Frank

L'ancienne rue Anne-Frank a été reconfigurée à l'occasion du programme de rénovation urbaine Karl-Marx. Une enquête publique portant sur le déclassement de cette rue se déroulera jusqu'au **28 juin**. Le dossier de l'enquête sera consultable au 3^e étage de l'hôtel de ville Chemin-Vert, aux jours et heures habituels d'ouverture. Un commissaire enquêteur assurera une permanence le **mardi 28 juin** de 14 h à 17 h.

PRÉVENTION
Atelier Santé

Un atelier d'information sur la santé, organisé par le Projet de ville-RSA, est prévu le **jeudi 30 juin** de 9 h 50 à 12 h au centre polyvalent de santé Aimé-Césaire (26, rue de La ferme à Bobigny). Venez vous informer de vos droits, des accès aux services sanitaires et sociaux, et de toutes autres questions de santé pour vous-même ou votre famille. L'atelier du 30 juin aura pour thème principal l'alimentation.

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 19 JUIN
 Pharmacie principale de Drancy. 160, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : 01 48 30 01 95.

DIMANCHE 26 JUIN
 Pharmacie centrale de Bobigny. 64 avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél. : 01 48 30 38 09.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
 Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 51, 17, avenue Henri-Barbusse à Bobigny.

Au cours de cette réunion, vous pourrez vous inscrire à un bilan de santé complet et gratuit. Se munir de sa carte Vitale.

→ Inscriptions indispensables à l'accueil du Projet de ville-RSA de Bobigny - 9-19, rue du Chemin-Vert. Tél. 01 41 60 10 80.

PERMANENCE
Conciliateur de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Prochaine permanence **mardi 28 juin** de 8 h 30 à 16 h 45.

→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

MENUS SCOLAIRES

DU 20 AU 24 JUIN

- **Lundi** : sardine et citron, boulettes de bœuf, pâtes, omelette crêmeux, fruit de saison.
- **Mardi** : salade verte, croque-monsieur, fromage coque, choux vanille et chocolat.
- **Mercredi** : concombre à la menthe, sauté de veau, blé, édam, liégeois caramel.
- **Jeudi** : salade de pépites au surimi, sauce de porc ou quenelles de brochet sauce Nantua, tome blanche, fruit de saison.
- **Vendredi** : menu fin d'année. Tomate vinaigrette, rôti de bœuf et ketchup, frites, fromage chèvre, fraise chantilly.

DU 27 JUIN
 AU 1^{ER} JUILLET

- **Lundi** : betteraves vinaigrette, sauté d'agneau, semoule, fromage blanc, fruit de saison.
- **Mardi** : escalope viennoise, poêlée de légumes, fromage aéré salé, éclair au chocolat.
- **Mercredi** : concombre sauce ciboulette, paupiette de veau aux champignons, pâtes, tome des Pyrénées, crème dessert praliné.
- **Jeudi** : salade de riz aux olives, poulet rôti, haricots verts, coulommiers, fruit de saison.
- **Vendredi** : salade verte, brandade de poisson, emmental, compote pomme-ananas.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

LE MAIRE VOUS REÇOIT



Le député Jean-Christophe Lagarde tient une permanence sur rendez-vous.

→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jlagarde@assemblee-nationale.fr

LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT

Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook **ville de Bobigny**, Twitter [@villedobigny](https://twitter.com/villedobigny) • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



BONJOUR BOBIGNY

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00
 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net
 → Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction, iconographie **Nicolas Chalandon** (7801) → Conception graphique, direction artistique, iconographie **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Speker** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression / YDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



REPRISES



**SOIRÉE
D'OUVERTURE
le 29 juin
au Magic Cinéma
à partir de 19h
entrée gratuite**

7 films coups de cœur à voir ou revoir
dans les cinémas d'Est Ensemble.

DU 29 JUIN AU 9 AOÛT 2016



**Est
Ensemble**
Grand Paris

Horaires et programme complet sur est-ensemble.fr